# Letteratura tedesca (LM)

## Prof. Elena Raponi

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

I semestre: *Prof.ssa Elena Raponi*

Il corso si propone di avvicinare gli studenti alla conoscenza della letteratura tedesca del Novecento attraverso la lettura critica, integrale o parziale, dei testi lirici, teatrali e narrativi più emblematici del periodo affrontato e rappresentativi delle diverse aree di lingua tedesca (in particolare Germania, Austria e Svizzera). Il corso si propone altresì di sviluppare negli studenti la capacità di analizzare e interpretare i testi in programma in lingua tedesca, utilizzando la terminologia essenziale della *Literaturwissenschaft*, specifica per i diversi generi letterari.

Il corso si propone infine di avvicinare gli studenti alla lettura della produzione scientifica in lingua tedesca relativa ai testi in programma.

*Conoscenza e comprensione*

Al termine dell’insegnamento lo studente avrà acquisito le conoscenze storiche e storico-letterarie necessarie per orientarsi all’interno delle correnti della Letteratura tedesca del Novecento. Avrà inoltre acquisito la terminologia tedesca specifica del discorso letterario, per i tre generi: lirico, teatrale e narrativo.

*Capacità di applicare conoscenza e comprensione*

Lo studente sarà in grado di tradurre correttamente in italiano, comprendere, analizzare e interpretare i testi letterari in programma, e di collocarli nel loro contesto storico, storico-letterario e storico-culturale.

Gli studenti saranno inoltre in grado di riferire con precisione il contenuto di studi scientifici di lingua tedesca relativi ai testi in programma.

II semestre: *Prof.ssa Elena Raponi*

Il corso si propone di avvicinare gli studenti alla conoscenza dell’opera di Thomas Mann, attraverso la lettura critica di una selezione di racconti dello scrittore, pubblicati tra il 1903 e il 1944. Il corso si propone altresì di sviluppare negli studenti la capacità di analizzare e interpretare i testi in programma, utilizzando la terminologia essenziale della Literaturwissenschaft. Il corso si propone infine di avvicinare gli studenti alla lettura della produzione scientifica in lingua tedesca relativa ai testi in programma.

*Conoscenza e comprensione*

Al termine dell’insegnamento lo studente avrà acquisito le conoscenze storico-letterarie necessarie per orientarsi all’interno dell’opera di Thomas Mann. Avrà inoltre acquisito la terminologia tedesca specifica del discorso letterario per il genere narrativo.

*Capacità di applicare conoscenza e comprensione*

Lo studente sarà in grado di tradurre, comprendere, analizzare e interpretare i testi letterari in programma, e di collocarli nel loro contesto storico, storico-letterario e storico-culturale.

Gli studenti saranno inoltre in grado di riferire con precisione il contenuto di studi scientifici tedeschi relativi ai testi in programma.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

## I semestre: *Prof.ssa Elena Raponi*

Deutsche Literatur: Vom Expressionismus bis zur Gegenwart.

## II semestre: *Prof.ssa Elena Raponi*

Thomas Mann: Erzählungen (*Tonio Kröger*, 1903; *Schwere Stunde*, 1905; *Mario und der Zauberer*, 1930; *Das Gesetz*, 1943-1944).

***BIBLIOGRAFIA [[1]](#footnote-1)***

I. semestre

a. Per la parte antologica:

- Materiali caricati sulla piattaforma *blackboard* del corso.

- Elena Raponi, *Deutsche Literatur: Vom Expressionismus bis zur Gegenwart. Texte* - a.a. 2022/2023 (dispensa disponibile a partire da fine settembre 2022 presso il laboratorio di copisteria di L.go Gemelli, oppure online sul sito: www.dispensecattolica.it).

Inoltre una lettura integrale a scelta tra:

H. Hesse, *Siddhartha*, Suhrkamp, Berlin 2022 (1922).

Ödön von Horváth, *Jugend ohne Gott*; Suhrkamp, Berlin 2021 (1937).

B. Brecht, *Der kaukasische Kreidekreis*. Text und Kommentar, Suhrkamp, Berlin 2020 (1944/45).

M. Frisch, *Homo faber. Ein Bericht*, Suhrkamp, Berlin 2021 (1957).

Chr. Wolf, *Der geteilte Himmel,* Suhrkamp, Berlin (1963).

P. Weiss, *Die Ermittlung*, Suhrkamp, Berlin 2021 (1965).

H. Müller, *Mauser*, in H. Müller, *Die Stücke 2*, Suhrkamp, Berlin 2001, pp. 243-260.

Th. Bernhard, *Ein Kind*, München, dtv 20185 (1982).

D. Grünbein, *Das Reservoir der Träume*, St. Ingbert, Conte-Verlag, 2018 (ISBN 978-3-95602-146-6).

b. Per la storia delle istituzioni letterarie del Novecento, il manuale:

Bengt Algot Sørensen, Geschichte der deutschen Literatur, Bd. 2. Vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart, 4. aktualis. Aufl., Verlag C.H. Beck, München 2016.

Per ulteriori, possibili approfondimenti si consiglia la consultazione dei seguenti volumi:

E. Bahr (a cura di), Geschichte der deutschen Literatur: Kontinuität und Veränderung vom Mittelalter bis zur Gegenwart, Francke Verlag, Tübingen 1987, vol. 3°: Vom Realismus bis zur Gegenwartsliteratur.

DTV: Deutsche Literaturgeschichte, Bd. 8: Wege in die Moderne 1890-1918, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1997 (e successivi volumi: Bd. 9, Bd. 10, Bd. 11, Bd. 12).

C. Buglioni, M. Castellari, A. Goggio, M. Paleari, Letteratura tedesca. Epoche, generi, intersezioni. Dal Medioevo al primo Novecento, Le Monnier Università, Firenze 2019.

C. Buglioni, M. Castellari, A. Goggio, M. Paleari, Letteratura tedesca. Epoche, generi, intersezioni. Dal primo dopoguerra al nuovo Millennio, Le Monnier Università, Firenze 2019.

M. Dallapiazza, C. Santi, Storia della letteratura tedesca. 3. Il Novecento, Editori Laterza, Roma/Bari 2001.

Ulteriori indicazioni bibliografiche verranno fornite durante il corso.

ii. semestre

Per la parte antologica:

- Thomas Mann, Tonio Kröger (1903); Schwere Stunde (1905), in Th. Mann, Schwere Stunde und andere Erzählungen, S. Fischer Verlag, Frankfurt a.M.;

- Thomas Mann, Mario und der Zauberer (1930), in Th. Mann, Unordnung und frühes Leid, S. Fischer Verlag, Frankfurt a.M.;

- Thomas Mann, Das Gesetz (1943-1944), in Th. Mann, Die Betrogene. Erzählungen 1940-1953, S. Fischer Verlag, Frankfurt a.M.

Per il contesto storico-culturale e le correnti letterarie del Novecento, il manuale:

Bengt Algot Sørensen, Geschichte der deutschen Literatur, Bd. 2. Vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart, 4. aktualis. Aufl., Verlag C.H. Beck, München 2016 (in particolare pp. 270-280, pp. 299-312, pp. 359-375, pp. 409-419, pp. 431-440, pp. 454-461).

Saggi critici:

- Materiali caricati sulla piattaforma blackboard del corso.

- Elena Raponi, Thomas Mann: Erzählungen. Saggi critici (dispensa disponibile a partire da metà febbraio 2023 presso il laboratorio di copisteria di L.go Gemelli, oppure online sul sito: [www.dispensecattolica.it](http://www.dispensecattolica.it)).

- Thomas-Mann-Handbuch, hrsg. von Helmut Koopmann, 3. aktualis. Aufl., Fischer Taschenbuch Verlag, Frankfurt a.M. 2005 (passim).

- Thomas-Mann-Handbuch: Leben, Werk, Wirkung, hrsg. von Andreas Blödorn – Friedhelm Marx, Metzler, Stuttgart 2015 (passim).

Ulteriori indicazioni bibliografiche verranno fornite durante il corso.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Prevalentemente lezioni frontali. Il corso si svolge in parte in italiano, in parte in tedesco.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

La valutazione avviene tramite un colloquio orale che si svolgerà sia in italiano sia in tedesco. Il colloquio, che si basa su domande aperte, comprende: 1) una prima parte di lettura ad alta voce e traduzione: lo studente dovrà dimostrare di aver acquisito il lessico e le strutture linguistiche dei testi in programma; 2) una seconda parte in cui il candidato dovrà dimostrare di saper analizzare e interpretare i testi in programma, e di essere in grado di collocarli nel contesto storico e storico-letterario di riferimento. Gli studenti dovranno inoltre riferire con precisione il contenuto di studi scientifici tedeschi relativi ai testi in programma.

Il voto finale, in trentesimi, tiene conto per il 50% del primo punto e per il 50% del secondo punto: per superare l’esame è necessario aver raggiunto la sufficienza (18/30) in entrambe le parti. Correttezza e precisione linguistica e terminologica, chiarezza espositiva, capacità di organizzare l’argomentazione sono elementi determinanti ai fini della valutazione.

Solo per gli studenti del terzo anno della Laurea Triennale: al voto finale concorre il voto che risulta dalla media ponderata degli esiti delle prove intermedie di lingua scritta e orale.

Il programma è il medesimo per gli studenti frequentanti e per i non frequentanti: l'opzione di studente frequentante o non frequentante è esercitata direttamente dallo studente in funzione della propria presenza o assenza alle lezioni.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il corso ha durata annuale per gli studenti iscritti al terzo anno del Corso di Laurea triennale in Scienze Linguistiche del profilo LLS (Lingue e letterature straniere) e per gli studenti della Laurea Magistrale 1 e 2.

Il corso ha durata semestrale per gli studenti iscritti al terzo anno del Corso di Laurea triennale in Scienze Linguistiche del profilo LCMCD (Lingue, comunicazione, media e Culture digitali) e del profilo LMT (Lingue per il management e il turismo). Gli studenti semestralisti dei profili LMT e LCMCD sono tenuti a sostenere l’esame sul programma del primo semestre.

Per gli studenti annualisti: Per sostenere il colloquio relativo al programma del II semestre è necessario aver superato il colloquio sul programma del I semestre.

Il corso sarà affiancato da 20 ore di esercitazioni, tenute dalla Prof.ssa Gloria Colombo (10 ore per gli studenti della Laurea Triennale e 10 ore per gli studenti della Laurea Magistrale).

Prerequisiti

Competenze linguistiche almeno pari al livello B2 del QCER.

Nel caso in cui la situazione sanitaria relativa alla pandemia di Covid-19 non dovesse consentire la didattica in presenza, sarà garantita l’erogazione a distanza dell’insegnamento con modalità che verranno comunicate in tempo utile agli studenti.

Orario e luogo di ricevimento

Le docenti ricevono gli studenti secondo le modalità e l’orario indicati nella pagina docente (vd. homepage dell’Università Cattolica, link docenti). Gli studenti sono invitati a consultare con regolarità le pagine on line delle docenti e le pagine del corso della piattaforma blackboard per eventuali avvisi e materiali didattici integrativi. Tutte le indicazioni necessarie per la preparazione dell’esame sono disponibili sulla pagina blackboard del corso.

1. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-1)